

OXFORD
UNIVERSITY PRESS
ENGLISH/FARSI

انگلیسی - فارسی

OPPD

O X F O R D

P I C T U R E

D I C T I O N A R Y

THIRD EDITION

Translation by Latif Latifzadeh Niari

Jayne Adelson-Goldstein

Norma Shapiro

rights reserved. No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,
without the prior permission in writing of Oxford University Press, or as
expressly permitted by law, by licence or under terms agreed with the
appropriate reprographics rights organization. Enquiries concerning
reproduction outside the scope of the above should be sent to the ELT Rights
Department, Oxford University Press, at the address above

This work must not circulate in any other form and you must impose
the same condition on any acquirer

Links to third party websites are provided by Oxford in good faith and for
information only. Oxford disclaims any responsibility for the materials
contained in any third party website referenced in this work

Photocopying

The Publisher grants permission for the photocopying of those pages marked
'photocopiable' according to the following conditions. Individual purchasers
may make copies for their own use or for use by classes that they teach.
School purchasers may make copies for use by staff and students, but this
permission does not extend to additional schools or branches

Under no circumstances may any part of this book be photocopied for resale
Websites referred to in this publication are in the public domain and their
addresses are provided by Oxford University Press for information only. Oxford
University Press disclaims any responsibility for the content

ISBN: 978 0 19 450529 1

Printed in China

This book is printed on paper from certified and well-managed sources

ACKNOWLEDGMENTS

Eric Wilkerson: 32, 140; Simon Williams/Illustration Ltd.: 2-3, 6-7, 30-31, 36, 38-39,
44-45, 72-73, 141, 178, 184; Lee Woodgate/Eye Candy Illustration: 228-229; Andy Zito:
62-23; Craig Zuckerman: 14, 88-89, 114-115, 122-123, 206-207.

Cover Design: Studio Montage

Chapter icons designed by Anna Sereda

Commissioned studio photography for Oxford University Press done by Dennis
Kitchen Studio: 37, 61, 72, 73, 74, 75, 95, 96, 100, 189, 194, 195, 232.

The publishers would like to thank the following for their kind permission to reproduce
photographs: 20-21 (calendar) dikobrazi/Shutterstock; 26 (penny) rsooli/
Shutterstock, (nickel) B.A.E. Inc./Alamy Stock Photo, (dime) Brandon Laufenberg/
istockphoto, (quarter) magicoven/Shutterstock, (half dollar) mattesimages/
Shutterstock, (Sacagawea dollar) Ted Foxx/Alamy Stock Photo; 31 (flowers photo)
Digital Vision/OUT; 48 (apartment interior) Sindre Ellingsen/Alamy Stock Photo;
61 (oven) gerenme/Getty Images; (table) Stefano Mattia/Getty Images, (window)
nexus 7/Shutterstock, (shower) FOTOGRAFIA INC./Getty Images, (dishes) Nika Art/
Shutterstock, (kitchen counter/sink) zstock/Shutterstock; 94 (watch) WM_idea/
Shutterstock; 98 (cotton texture) Saksan Maneechay/123RF, (linen texture)
daizuoxin/Shutterstock, (wool texture) riekephotos/Shutterstock, (cashmere texture)
ovb64/Shutterstock, (silk texture) Anteromite/Shutterstock, (leather texture) Victor
Newman/Shutterstock; 99 (denim) Jaroslaw Grudzinski/123RF, (suede) KPG Payless2/
Shutterstock, (lace) Natalia Melnychuk/Shutterstock, (velvet) Neirfy/Shutterstock,
(corduroy) Eldad Carin/Shutterstock, (nylon) B Calkins/Shutterstock; 141 (Pentagon)
Don S. Montgomery/Corbis; 208 (civil rights) PhotoQuest/Contributor/Getty
Images, (Civil War) Philip Gould/Corbis, (Great Depression) Rolls Press/Popperfoto/
Contributor/Getty Images, (Industrial Revolution) Mary Evans Picture Library/
Alamy Stock Photo, (Jazz Age) Underwood, (Underwood/Underwood & Underwood/
Corbis, (Progressivism) AS400 DB/Corbis, (Reconstruction) MPI/Stringer/Getty
Images, (Space Age) AFP/Stringer/Getty Images, (Western Expansion) AS400 DB/
Corbis, (WWII) ASSOCIATED PRESS, (WWIII) Joe Rosenthal/Associated Press; 212
(thoughtful woman) Di Studio/Shutterstock; 213 (people in uniform) Rawpixel.com/
Shutterstock; 232 (tent) Huma/123RF, (campfire) wolv/Getty Images;
244 (flute) cowardlion/Shutterstock, (clarinet) Vereshchagin Dmitry/Shutterstock,
(oboe) Matthias G. Ziebler/Shutterstock, (bassoon) Rodrigo Blanco/Getty Images,
(saxophone) Ocean/123RF, (violin) Ocean/OUT, (cello) Stockbyte/Getty Images, (bass)
the palms/Shutterstock, (guitar) Photodisc/OUT, (trombone) seen/Shutterstock, (trumpet)
Photodisc/OUT, (tuba) Ingram/OUT, (French horn) Venus Angel/Shutterstock, (piano)
liangpv/Getty Images, (phonograph) Yuri Kevhiev/Alamy Stock Photo, (drums) lem/
Shutterstock, (tango) Vereshchagin Dmitry/Shutterstock, (keyboard) George
Peters/Getty Images, (accordion) Stockbyte/Getty Images, (organ) C Squared Studios/
Getty Images, (harmonica) Goran Bogicevic/Alamy Stock Photo.

ادیسون-گلدستین	سرشناسه	نام کتاب: فرهنگ تصویری - انگلیسی فارسی آکسفورد
Adelson-Goldstein, Norm	عنوان و نام پدیدآور	نویسنده: جیم ادلسون- گلدستاین، نورما شاپرو
Oxford picture dictionary second edition OPD = فرهنگ تصویری انگلیسی آکسفورد	مشخصات نشر	مترجم: لطیف لطیف زاده نیازی
[جیم ادلسون- گلدستاین، نورما شاپرو؛ مترجم لطیف لطیف زاده نیازی]	مشخصات ظاهری	رایانه: بیتا نگاره
تهران: کلبه زبان، ۱۳۹۶ ص: (مصور رنگی)؛ ۲۲ × ۲۹ شم.	شابک	ناشر: کلبه زبان
978-600-9797-91-2	وضعیت فهرست نویسی	چاپ: آرش
فیه	بازداشت	تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه
Oxford picture dictionary 2nd ed, c2008. عنوان اصلی:	موضوع	قیمت: ۳۵۰۰۰ تومان
واژه نامه های مصور انگلیسی	موضوع	مرکز بخش کلبه زبان
Picture dictionaries, English	موضوع	تهران- خیابان ۱۲ فروردین خیابان شهید رواتمهر
زبان انگلیسی -- کتاب های درسی برای خارجیان	موضوع	بن بست اول پلاک ۲
English language -- Textbooks for foreign speakers	موضوع	تلفن: ۶۶۹۶۱۵۳۵-۶۶۹۶۳۰۸۵-۶۶۹۶۳۳۵۸
زبان انگلیسی -- کتاب های درسی برای خارجیان -- فارسی	موضوع	WWW.KOLBEZABAN.COM
English language -- Textbooks for foreign speakers -- Persian	موضوع	
شاپرو، نورما	سبب افروده	
Shapiro, Norma	سبب افروده	
لطیف زاده نیازی، لطیف، ۱۳۳۸، مترجم	سبب افروده	

7. Community (continued)

اجتماع، جامعه (ادامه)

7.7	The Post Office	پستخانه	136-137
7.8	Department of Motor Vehicles (DMV)	دی.ام.وی. (ادارهٔ راهنمایی و رانندگی)	138-139
7.9	Government and Military Service	خدمات دولتی و نظامی	140-141
7.10	Civic Engagement	تعهد (التزام - شرایط) شهروندی	142-143
7.11	The Legal System	سیستم قانونی	144
7.12	Crime	جنایت، جرم	145
7.13	Public Safety	امنیت عمومی	146
7.14	Cyber Safety	امنیت اینترنتی (سایبری)	147
7.15	Emergencies and Natural Disasters	فوریته‌ها و بلایای (سوانح) طبیعی	148-149
7.16	Emergency Procedures	روند (پروسه) وضعیت اضطراری	150-151
7.17	Community Cleanup	پاکسازی محله	152-153

8. Transportation

حمل و نقل

8.1	Basic Transportation	حمل و نقل اساسی	154-155
8.2	Public Transportation	حمل و نقل عمومی	156
8.3	Prepositions of Motion	حروف اضافهٔ مربوط به حرکت	157
8.4	Traffic Signs	نشان‌های ترافیکی	158
8.5	Directions and Maps	راهنمایی و نقشه‌ها	159
8.6	Cars and Trucks	خودروها و کامیون‌ها	160
8.7	Buying and Maintaining a Car	خرید و نگهداری خودرو (ماشین)	161
8.8	Parts of a Car	قطعات خودرو	162-163
8.9	An Airport	فرودگاه	164-165
8.10	A Road Trip	مسافرت، سفر چادهای زمینی	166-167

9. Job Search

در جست و جوی شغل (یابی)

9.1	Job Search	جست و جوی شغل، شغل‌یابی	168-169
9.2	Jobs and Occupations A-C	مشاغل و حرف (۱)	170
9.3	Jobs and Occupations C-H	مشاغل و حرف (۲)	171
9.4	Jobs and Occupations H	مشاغل و حرف (۳)	172
9.5	Jobs and Occupations P-V	مشاغل و حرف (۴)	173
9.6	Career Planning	برنامه‌ریزی شغلی	174-175
9.7	Job Skills	مهارت‌های حرفه‌ای / شغلی	176
9.8	Office Skills	مهارت‌های اداری	177
9.9	Soft Skills	مهارت‌های / توانایی‌های فردی	178
9.10	Interview Skills	مهارت‌های مصاحبهٔ شغلی	179
9.11	First Day on the Job	اولین روز کاری	180-181

10. The Workplace

محل کار

10.1	The Workplace	محل کار	182-183
10.2	Inside a Company	داخل یک شرکت	184
10.3	Manufacturing	تولید، تولید صنعتی	185
10.4	Landscaping and Gardening	محوطه‌سازی و باغبانی	186
10.5	Farming and Ranching	کشاورزی و دامداری	187
10.6	Office Work	کار دفتری / اداری	188-189
10.7	Information Technology (IT)	فناوری اطلاعات	190-191
10.8	A Hotel	هتل	192
10.9	Food Service	سرویس غذا	193
10.10	Tools and Building Supplies	ابزار و وسایل ساختمان‌سازی	194-195
10.11	Construction	احداث	196
10.12	Job Safety	ایمنی کار / شغل	197
10.13	A Bad Day at Work	یک روز بد کاری	198-199



11. Academic Study تحصیل دانشگاهی، رشته تحصیلی / مطالعه نظری

11.1	Schools and Subjects	مدارس و موضوعات / رشته‌های تحصیلی	200-201
11.2	English Composition	نگارش / انشای انگلیسی	202-203
11.3	Mathematics	ریاضیات	204-205
11.4	Science	علوم	206-207
11.5	U.S. History	تاریخ ایالات متحده آمریکا	208
11.6	World History	تاریخ جهان	209
11.7	Digital Literacy	سواد کامپیوتری (دیجیتالی)	210-211
11.8	Internet Research	تحقیق / جست و جوی اینترنتی	212-213
11.9	Geography and Habitats	جغرافی و زیستگاه‌ها	214
11.10	The Universe	کائنات	215
11.11	Trees and Plants	درختان و گیاهان	216
11.12	Flowers	گل‌ها	217
11.13	Marine Life, Amphibians, and Reptiles	زندگی دریایی، دوزیستان و خزندگان	218-219
11.14	Birds, Insects, and Arachnids	پرندگان، حشرات، و بندپایان	220
11.15	Domestic Animals and Rodents	حیوانات اهلی و چوندگان	221
11.16	Mammals	پستانداران	222-223
11.17	Energy and the Environment	انرژی و محیط زیست	224-225
11.18	A Graduation	جشن فارغ التحصیلی	226-227



12. Recreation سرگرمی و تفریح

12.1	Places to Go	اماکن دیدنی	228-229
12.2	The Park and Playground	پارک و میدان بازی	230
12.3	The Beach	ساحل / کنار دریا	231
12.4	Outdoor Recreation	سرگرمی / تفریحات بیرون از خانه	232
12.5	Winter and Water Sports	ورزش‌های زمستانی و آبی	233
12.6	Individual Sports	ورزش‌های انفرادی (تک نفره)	234
12.7	Team Sports	ورزش‌های تیمی / گروهی	235
12.8	Sports Verbs	افعال ورزشی	236
12.9	Sports Equipment	تجهیزات / وسایل ورزشی	237
12.10	Hobbies and Games	تفریحات / سرگرمی و بازی‌ها	238-239
12.11	Electronics and Photography	الکترونیک و عکاسی	240-241
12.12	Entertainment	تفریح، سرگرمی	242-243
12.13	Music	موسیقی	244
12.14	Holidays	تعطیلات	245
12.15	Birthday Party	جشن تولد	246-247

Verb Guide	راهنمای افعال	248-250
How to Use the Index	از فهرست راهنما چگونه استفاده کنیم	251
Index	فهرست راهنما	251-287
Research Bibliography	فهرست فارسی کتاب‌شناسی تحقیقی	288